

AUDIO/VIDEO - SOFTWARE - HI-FI - HIGH-END - SURROUND - HOMETHEATER <sup>®</sup>

# MUSIC

emotion

## TESTEN

**PIEGA** TMICRO 6

**AYON** S-3

**BOWERS & WILKINS** A5 & A7

**GRANDINOTE** SHINAI

**NAIM** HICAP DR

**MSB TECHNOLOGY'S** ANALOG DAC

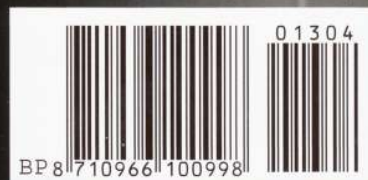
**KEF** X300A

**HARMAN KARDON** BDS877

## REPORT

INTRODUCTIE MAGICO S1

APRIL 2013 NL € 5,45 BE € 5,95



BP 8 710966 100998

## AYON S-3 DIGITALE MEDIA SPELER



# Nieuw ontmoet oud

De Oostenrijkse fabrikant Ayon is beslist geen nieuwkomer meer, die zich nog moet bewijzen. In het verleden kwamen eerder producten van deze high-end firma bij mij langs, die allemaal een prima indruk achterlieten. Na diverse versterkers en een cd-speler wordt het tijd voor een mediastreamer die nieuwe en oude techniek in één enkele behuizing herbergt. Want ondanks diep graven in mijn geheugen en het afspeuren van het web weet ik zo snel geen mediastreamer te bedenken die bestaat uit een streamer om muziek te spelen vanaf een NAS, USB-device of internetradio, tegelijk een hoogwaardige D/A-converter (met de nodige ingangen) intern heeft en *buizen* in de voorversterkersectie gebruikt. Tijd om de volle aandacht weer eens op een Ayon te richten.

De forse behuizing van 48 x 36 x 11,5 centimeter, als ik de grote knoppen aan de voorzijde en de aansluitingen achterop niet meereken, is afgewerkt in geborsteld, zwart aluminium. Vanwege een slimme constructie is er geen schroefje zichtbaar, behalve op de bodemplaat, waar de punten zitten om de kap te lichten mocht dat nodig zijn. De markante voorzijde heeft links de volumeregelaar en rechts de ingangskieschakelaar. Verstoppt in de bodem zit de aan/uit-schakelaar. Tussen de twee verchromde knoppen vinden we overige bedieningsmogelijkheden en een dubbele display. Een (diagonaal

gemeten) 9 cm full color display toont de diverse gekozen opties of laat zien welke muziek er speelt via de mediastreamer. Een kleine display daarnaast toont in zacht rood de bronkeuze en de volumestand. Als laatste zien we een USB-ingang. De achterzijde van de S-3 is een drukte van belang. Centraal is lichtnetentree met fase-indicator. Digitale ingangen voor externe bronnen via USB-A, RCA, BNC, optisch, I2S en XLR. Een ethernet-aansluiting en een antennebus zijn aanwezig voor koppeling met uw netwerk. Als laatste vinden we twee analoge ingangen. Uitgangen zijn er ook genoeg: RCA digitaal uit, **▶▶NEXT**

tested

music  
emotion

19



RCA tape uit, RCA en XLR uit naar een eindversterker, voorversterker of actieve luidsprekerset. Een drietal wipschakelaars vinden wij ook nog. High gain of low gain, RCA of XLR uit en een schakelaar die zorgt dat het volume bij aanzetten nooit boven de -40 dB komt in geval er direct een eindversterker wordt aangestuurd. Een heel veilig idee en een zegen voor uw luidsprekers, want de stand van de volumeknop op de voorzijde geeft geen enkele zekerheid hoe hoog of laag het volume staat, omdat gekozen is voor een elektronische regeling. Meegeleverd is een fraaie afstandsbediening voor alle functies en een gratis App is te downloaden voor de tabletfamilies. De App is overigens erg eenvoudig en u kunt voor dagelijks streamen misschien beter gebruik maken van een fraaiere UPnP-App van een andere fabrikant. Daarentegen werkt de besturing van internetradio erg overzichtelijk met de Ayon App.

#### Een hele stapel

Streamen kunt u vanaf een NAS, of vanaf internet, via een vaste ethernet aansluiting of via Wi-Fi tot een samplerate van 192kHz en een bitdiepte van 24. Uiteraard is voor hoge samplerates de vaste aansluiting te prefereren. Naar wens is elk digitaal signaal aan de ingang te upsamplen naar 24bit/192kHz voordat de interne dac aan de slag gaat. Ongeacht de digitale bron. Ook USB kan 24bit/192kHz signalen aan, volgens Ayon vanaf een USB disk of USB schijf, maar de schijf moet dan wel FAT16 of 32 geformatteerd zijn. Wie denkt, met zijn 1 TB schijf te kunnen werken, komt bedrogen uit of kan slechts 32 GB daarvan gebruiken. Grappig is wel dat de display aan de voorzijde eventuele JPEG plaatjes op de USB bron als foto's kan weergeven. Ayon geeft een hele stapel bestandsformaten op die afgespeeld kunnen worden, waaronder ALAC, maar bij navraag blijkt ALAC niet geactiveerd te zijn in de software. Ik heb mij daarom beperkt tot WAV en FLAC. De streamer hardwaren software maakt Ayon trouwens niet zelf, maar kopen ze van

het eveneens Oostenrijkse bedrijf Stream Unlimited, die dat ook maakt voor bijvoorbeeld Musical Fidelity. Zoals bijna iedere fabrikant steunt het streamen vanaf een netwerkbron op het DNLA/UPnP-protocol. Handig, maar zeker niet het meest aangenaam om mee te werken. Ik zag wederom met regelmaat een heel andere cover op de display dan degene die behoort bij de op dat moment afgespeelde muziek. Uiteraard is het wel universeel en de NAS is in een wip gevonden op het netwerk.

#### Inhoud

In de kast vinden we een grote printplaat met de belangrijke componenten zoals de beide PCM 1792 DAC-chips. Daarboven zit een printplaat met alle ingangen, receiverchip en samplerate-converter. Op de masterprint ook grote delen van de voedingen. Het digitale gedeelte heeft een voeding met een eigen R-core transformator en een netfilter. De analoge schakeling bestaat qua voeding uit een tweede R-core met een paar 6Z4 buisgelijkrichters voor de hoogspanning, bromvrij gemaakt met een smoorspoel. De gebruikte versterkerbuizen zijn per kant een enkele 6H30 dubbeltriode van Electro Harmonix; de schakeling werkt zonder tegenkoppeling. Jantzen mocht in de signaalweg de Silver en Superior Z-Caps leveren, de voedingen maken gebruik van Nichicon en Rubycon elco's. Zoals opgemerkt heeft Ayon de streamertechnologie elders gekocht en intern zelfs verbonden met een RJ45 kabel en stekker. Om de signaalwegen kort te houden en schakelklikken te voorkomen zijn veelvuldig relais toegepast.

#### Opstelling

Voor het beluisteren van muziek sloot ik de Ayon S-3 op verschillende manieren aan. Meer uit nieuwsgierigheid naar hoe de verschillende secties van de S-3 presteren, dan in de verwachting dat de S-3 ooit per deel gebruikt zal worden. Juist





omdat het een streamer, dac en voorversterker in één behuizing is. Ik haalde muziek van mijn RipButler mediaserver, met de Ayon rechtstreeks aangesloten op een Audia Flight 50 eindversterker, of via een Audia Flight Strumento No. 1 voorversterker en zelfs via een Esoteric D-07 dac. Verder gebruikte ik de interne dac van de Ayon om digitaal signaal uit een NAD M50 netwerkspeler te converteren. Of alleen de voorversterkerfunctie om vinyl af te draaien. Met de zeer flexibele Ayon S-3 heeft u eigenlijk al die andere componenten niet nodig, uitgezonderd een eindversterker en een platenspeler die nu eenmaal niet te vervangen zijn. Met een enkele zijstap is het luisteren daarom merendeels gebaseerd op de rechtstreekse aansluiting op XLR van de eindtrap, die op zijn beurt verbonden is met PMC fact.8 luidsprekers. Kabels komen van Crystal Cable, Yter en Van den Hul in het analoge deel, van Apogee waar het digitaal gaat. De stroomvoorziening is gefilterd met een Kemp Powersource achter een Kemp Balanced Isolator Source (scheidingstransformator), het geheel is aangesloten op een speciaal voor audio aangelegde groep.

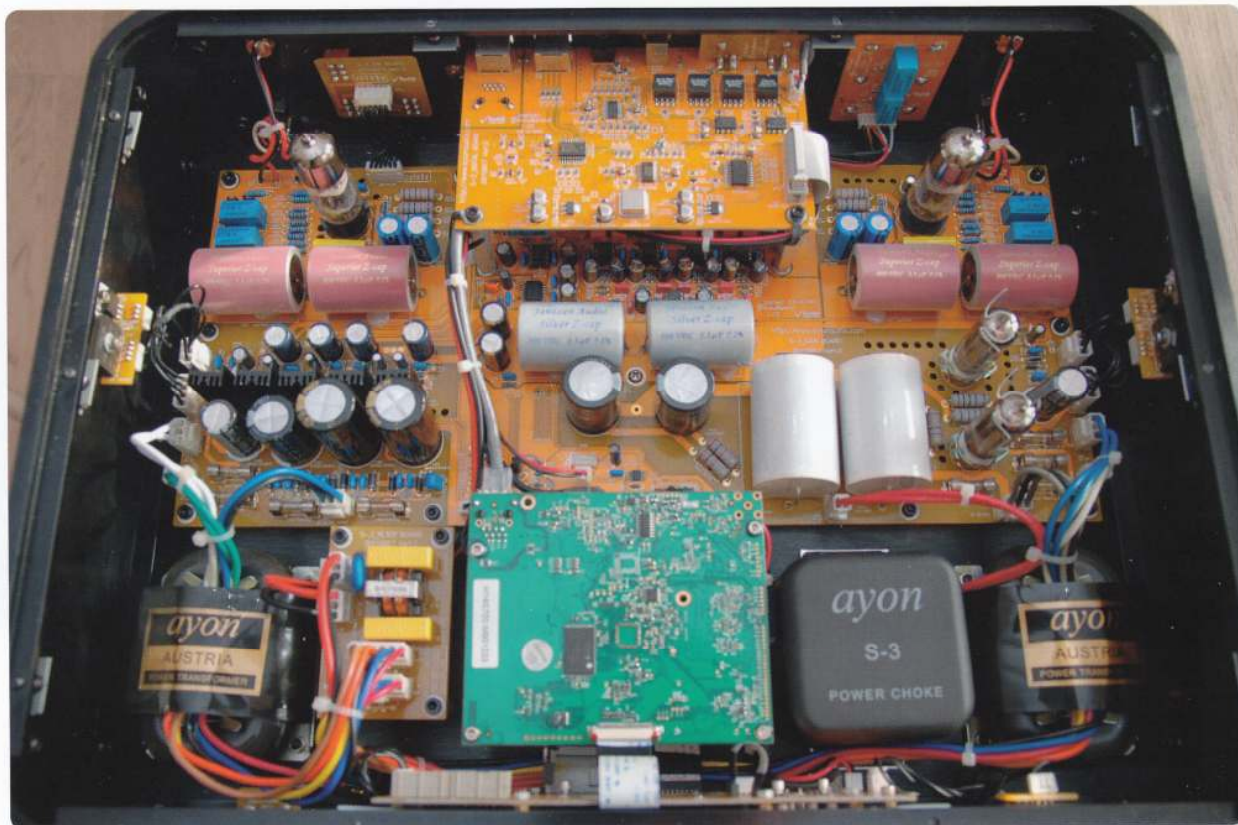
#### De achterlichten

Wie gebruik kan maken van een goed geripte en gesorteerde muziekbibliotheek heeft aan de Ayon S-3 een hoogwaardige partner. De FLAC-file weergave kwaliteit is hoog en doet me nog het meeste denken aan de resultaten met de Linn Majik DS, maar dan via de S-3 met meer ballen in de laagweergave. Duidelijk helderder dan het streamgedeelte van een Naim UnitiQute. De kwaliteit is vergelijkbaar met een dedicated gekoppelde pc. De enige machine die ik thuis kon proberen en die een beter S/PDIF signaal afgeeft is de NAD M50 netwerkspeler. Het verschil tussen de M50 en de S-3 wordt duidelijk als ik zowel de M50 als de Ayon laat spelen via mijn Esoteric dac en 1-op-1 met elkaar vergelijk. Ook een Logitech Squeezebox oplossing zal al snel de meerdere moeten erkennen in de S-3.

Helaas, fervente tegenstanders van het streamen van muziek zullen hun bezwaren ook met de Ayon houden, ben ik bang. Ik denk dan met name aan de enigszins mechanische klank, die met veel streamers verbonden is. Wie zich daar overheen kan zetten luistert met heel veel plezier naar de S-3. High Resolution bestanden zijn prachtig om af te spelen, maar ook een normale cd die ik zelf ripte, laat het gros van de cd-spelers altijd de achterlichten zien op deze manier. Een oude Tanita Tikaram opname is een plezier om naar te luisteren. Net zoals als een moderne Stacey Kent. De S-3 heeft de eigenschap muziek op een aangenaam rustige manier weer te geven, tegelijk de luisteraar te boeien en de aandacht vast te houden. Je luistert heel gemakkelijk alleen nog naar de muziek en niet langer naar de installatie. Hard spelen mag, maar ook op laag volumeneiveau blijft het beeld compleet. De dynamiek is aangenaam groot, met voldoende punch zonder het laag de kamer in te blazen. Op stemweergave is weinig tot niets aan te merken, hoogstens een 'lichtheid' die nog net te verbeteren valt en afkomstig is uit het streaming circuit. Als ik een zijstap maak naar mijn M50, door die gebalanceerd aan te sluiten op de XLR digitale ingang van de S-3, groeit het stereobeeld naar drie kanten, is de stem echt fraaier en de impact groter. Hetgeen tegelijk een compliment is voor zowel de interne dac van de Ayon als het voorversterkergedeelte, want die groeien ogenblikkelijk mee met de bron. Op punten waar Ayon geen gebruik maakt van ingekochte technologie blijkt met de S-3 hun grote ervaring op het gebied van cd-spelers en versterkers. Dadelijk maar eens een plaat op de speler gaan leggen om alleen het voorversterkerdeel te beluisteren.

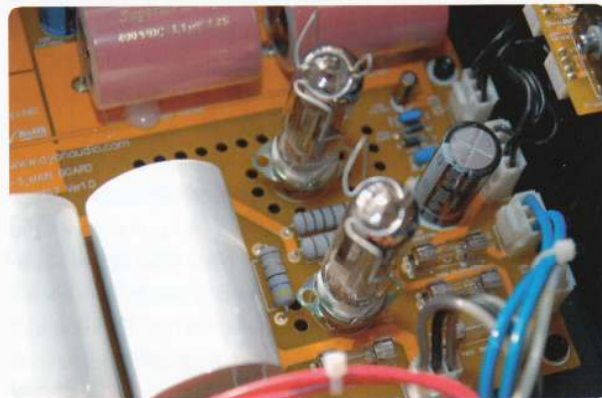
#### Analoog

Tegelijk met het heen en weer schakelen moet ik nog iets noemen dat niet echt handig is. Zodra de netwerkspeler verlaten wordt, sluit die af. Terug van een analoge of digitale ingang ►NEXT

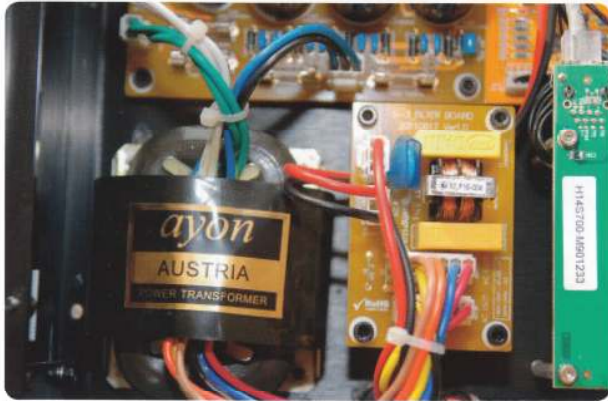


naar streamen, internetradio of bestanden spelen die afkomstig zijn van een NAS, betekent dat de netwerkspeler opnieuw gaat starten en 'vergeten' is waar hij was. Terug naar internetradio betekent daarmee: wachten, kiezen in het menu voor radio en dan de zender opnieuw uit de lijst halen. Zodra de netwerkspeler weer uit gaat is de S-3 ook in de App onzichtbaar. Houd dus de afstandsbediening bij de hand of sta met regelmaat op en loop naar de Ayon. Nu ik toch bij de set sta zet ik gelijk de platenspeler maar eens aan. Recent scoorde ik 'Music For England', gecomponeerd door Franz Joseph Haydn, uitgevoerd door The Academy Of Ancient Music. Kleine bezetting die speelt op authentieke instrumenten, met zang van een sopraan en een tenor. De doodstille S-3 geeft dit analoge werk alle ruimte en speelt het zeer transparant af. Met

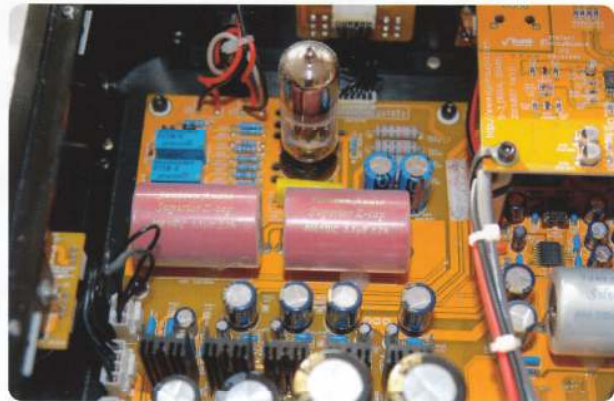
een ruime dynamiek en nooit een spoor van vervorming. De stem van de sopraan is loepzuiver en buitengewoon levendig. De altijd lastige piano mag er ook zijn via de Ayon, heel lichtvoetig, weergegeven op de juiste manier. Je ziet voor je hoe de handen over de toetsen glijden. De meester Christopher Hogwood is degene die de fortepiano bespeelt. Het is een Decca opname uit 1982, perfect bewaard door de vorige eigenaar. Hoeveel mooi vinyl koop je voor een paar euro! Op momenten dat het orkest invalt, valt het ook echt in. Met kracht, zonder enige terughoudendheid. Loskomend van de luidsprekers bouwt het stereobeeld zich voor mij op in een geweldige klankbalans. Ik moet het toch weer even zeggen, analoog is het beste dat er is. Met dank aan de kwaliteit van deze buizenversterker.



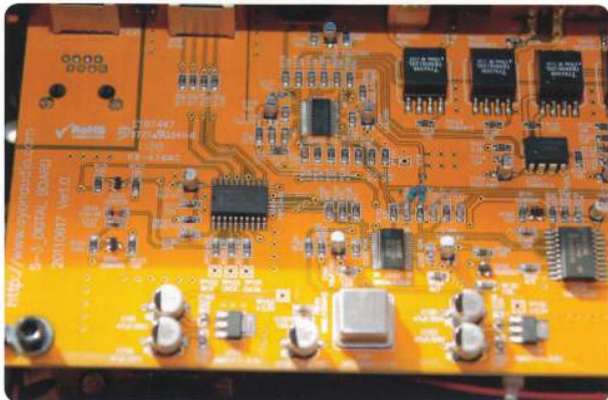
GELIJKRICHTERBUIZEN



DIGITALE VOEDING



ANALOGUE UITGANG



DIGITALE BOARD



ANALOGUE VOEDING

### Volmondig 'Ja'

Na een periode van experimenteren volgt bij mij een tijd van bezinning en dagelijks gebruik. Gewoon muziek spelen via de Ayon S-3, analoog, digitaal, internetradio of aangeleverd vanaf een NAS. Of rechtstreeks aangesloten op de eindversterker, of voor het gemak van mijn vrouw via een externe voorversterker, zodat mijn eega niet helemaal in de war raakt als ze mijn analoge tuner aanzet en vervolgens niets hoort. Het is juist die tweede periode die voor een groot deel bepaalt hoe ik uiteindelijk over een apparaat denk. Luister ik nog steeds elke dag met plezier? Werkt alles naar behoren? Is de user interface vriendelijk genoeg om routine te krijgen? Vragen die je niet kunt beantwoorden na een dag of twee prutsen. Gelukkig voor Ayon en de importeur volgt op alle drie de vragen een volmondig 'Ja'. Per deel beschouwd is de S-3 in de eerste plaats een uitstekende buizen voorversterker, die doodstil zijn werk doet en nauwelijks waarneembaar is in de signaalweg. De lijningangen zijn geen commerciële toevoeging, nee, ze maken van de Ayon een apparaat waar bijvoorbeeld een kostbare platenspeler plus phonoversterker zich aan thuis voelt. Diep laag, zuiver hoog en een mooi middengebiet kenmerken de weergave. Hoewel je bij een apparaat als dit niet direct aan vinyl denkt, is die optie via de analoge ingangen meer dan welkom. Het tweede deel is de D/A converter die ingebouwd is. Ook daar hoeft niemand zich voor te schamen en de grote hoeveelheid ingangen maakt van de S-3 het hart van uw installatie. Een dac die zonder meer gelijkwaardig is aan die in de Ayon cdspelers. Tenslotte de streaming-mogelijkheden. Daar heb ik

als enige op- en aanmerkingen op. De App is namelijk wel erg simpel gehouden, ALAC mis ik node voor mijn opslagen bestanden en de lat voor de geluidskwaliteit zou voor mij nog wat hoger mogen liggen in relatie tot de dac en de voorversterkerfunctie. Aan de andere kant is het begrijpelijk dat ergens grenzen getrokken worden in relatie tot de prijs van het geheel. U moet niet uit het oog verliezen dat u voor 5650 euro in het bezit komt van drie hoogwaardige componenten die perfect samenwerken, probleemloos kunnen worden aangesloten op een NAS, een eindversterker en een paar luidsprekers. Daarmee hebt u een compleet systeem voor gapless streamen en internetradio. Als u wilt uitbreiden met andere bronnen is daarvoor alle ruimte aanwezig. Ayon gaat op die manier met de S-3 verder dan menig concurrent, waarmee niet veel meer kan dan alleen streamen. De totale weergavekwaliteit van de S-3 laat weinig te wensen over, de bediening is goed en redelijk overzichtelijk, het geheel is fraai opgebouwd, kortom er staat hier voor mij een dijk van een apparaat.

René van Es

PRIJS  
AYON S-3 NETWERKSPELER/VOORVERSTERKER € 5.650,-

HOLLAND LINK  
VAN DER BILT LAAN 37  
4421 BB KAPPELLE (ZLD.)  
WWW.HOLLANDLINK.NL

END